



Saint Mary of the Valley Catholic Church
Iglesia Católica Santa María del Valle
Centered on Jesus, Serving Others - Centrados en Jesús, Sirviendo a Otros
January 31st, 2021

The Fiat and the Amen

By offering her womb for the Incarnation of God's Word, Mary lived her Eucharistic faith even before the institution of the Eucharist. At the Annunciation, when Mary conceived the Son of God, she foreshadowed what happens to us when we receive Holy Communion. As a result, according to Blessed John Paul II, "there is a profound analogy between the Fiat which Mary said in reply to the angel, and the Amen which every believer says when receiving the Body of the Lord". Although we sometimes forget the significance of our response to the words "The Body of Christ", by replying "Amen" we are expressing our belief that Jesus is truly present in the Eucharist. Mary's belief in the mystery of the Annunciation ("Blessed is she who believed") anticipates the Church's belief in the Eucharist.

El Decreto y el Amén

Al ofrecer su vientre para la Encarnación del Verbo de Dios, María vivió su fe eucarística incluso antes de la institución de la Eucaristía. En la Anunciación, cuando María concibió al Hijo de Dios, presagió lo que nos sucede cuando recibimos la Sagrada Comunión. Por eso, según el Beato Juan Pablo II, "hay una profunda analogía entre el Decreto que María dijo en respuesta al ángel y el Amén que dice todo creyente al recibir el Cuerpo del Señor". Aunque a veces olvidamos el significado de nuestra respuesta a las palabras "El Cuerpo de Cristo", al responder "Amén" estamos expresando nuestra creencia de que Jesús está verdaderamente presente en la Eucaristía. La fe de María en el misterio de la Anunciación ("Bienaventurada la que creyó") anticipa la fe de la Iglesia en la Eucaristía.

Mary and the Eucharist by Gary Zimak

Reminders - Recordatorios

→ Before coming to Mass - Antes de venir a Misa

- Pre-registration to attend Mass is a must. Los feligreses se deben pre-registrar para asistir a Misa.
- Please arrive 15-20 minutes early. Por favor lleguen entre 15 a 20 minutos antes de empezar la Misa.
- Registration can be done online at www.stmaryvalley.org or by calling the parish office during office hours. Tuesday-Thursday 10:00 p.m. - 4:00 p.m. Usted se puede registrar en smvm@stmaryvalley.org o llamando a nuestro personal en horas de oficina.
- Registrations end on Saturdays at 12:00 p.m. (noon). El registro para Misas se cierra el sábado a las 12:00 P.M.
- Physical distance is required at all times on church grounds. Se requiere distanciamiento social en todo momento.
- Mask/face coverings worn at all times. Mantenga su cubre bocas puesto en todo momento.
- Each household must sign up separately. Cada familia deberá registrarse por separado.

→ Family Bilingual Rosary - Rosario Bilingüe Familiar

Join us in praying a bilingual rosary as a family through zoom every Thursday at 6:00 PM. You can find the zoom link on our parish calendar. Únase a nosotros para rezar un rosario bilingüe en familia a través de zoom todos los jueves a las 6 P.M. Puede encontrar el enlace de zoom en nuestro calendario parroquial.

→ Parish Office operating during normal hours - La oficina Parroquial está operando en horario normal

Thank you all for your patience and understanding during this coronavirus situation. The parish office is open by appointment only. You must wear a face mask on church grounds at all times, and make sure that you do not have any symptoms. We are now receiving calls during our normal hours: Tuesday—Thursday 10:00 a.m. to 4:00 p.m.

Gracias a todos por su paciencia y comprensión durante esta situación de coronavirus. La oficina parroquial está abierta solo con previa cita. Debe usar un cubre bocas en las instalaciones de la iglesia en todo momento y asegurarse de no tener ningún síntoma antes de visitarnos. Ya estamos recibiendo llamadas durante nuestro horario normal de oficina: Martes a jueves de 10:00 a.m. a 4:00 p.m.

→ Offertory Basket - Canasta de Ofertorio

The offertory basket is located at the entrance on the registration table. You may drop off your offertory once you arrive or when you are leaving. We thank you for your Stewardship of treasure!

La canasta de la colecta se encuentra en la mesa de registro en la entrada de la Iglesia, puede hacer su donación al entrar a la parroquia o al salir después de Misa. Muchas gracias por apoyo!



Children Liturgy - Liturgia de la Palabra para Niños

Parents! Have your little ones checked our weekly video session of the Children's Liturgy of the Word for every Sunday Gospel, just visit St Mary's Website and find the icon under "Children's Liturgy of the Word"

¡Papás! Los invitamos a que busquen la enseñanza bíblica para niños de cada Domingo con nuestra Catequista Candice, quien explica el Evangelio para nuestros pequeños. Solo tienen que visitar el sitio web de Santa María del Valle y ubicar el ícono que dice "Children's Liturgy of the Word" - "Liturgia de la Palabra para Niños".



St. Mary of the Valley needs Volunteers! - ¡Santa María del Valle necesita Voluntarios!

Here at St. Mary of the Valley we always need volunteers to help in different areas. If you are interested in providing your stewardship of time and talent, please contact Anita at 360.794.8945 ext. 10 or email anita@stmaryvalley.org.

Aquí en Santa María del Valle, siempre necesitamos voluntarios para ayudar en diferentes áreas. Si está interesado en brindar su correspondencia de tiempo y talento, comuníquese con Anita al 360.794.8945 ext. 10 o envíe un correo electrónico a anita@stmaryvalley.org. Una de las necesidades urgentes es la siguiente:

+Voluntarios para ayudarnos a celebrar las misas de fin de semana de manera segura. Especialmente, personas para dar la bienvenida a los feligreses y ayudar a desinfectar después de la misa.



Mass Intentions - Intención de Misa

To have a Mass said for someone deceased or for the intentions of someone living, come into the Parish Office with your request. The usual donation \$5.00 - \$50.00

Si desea ofrecer una Misa para un ser querido fallecido o vivo. Venga a la oficina y llene un sobre con su petición. La donación sugerida es de \$5.00 - \$50.00

FORMED THE CATHOLIC FAITH ON DEMAND.



"Dear young people, your joyful presence, your thirst for truth and high ideals are signs of hope! Being young does not mean being passive, but rather means being tenacious in your efforts to achieve important goals... The Church counts on you and will continue to count on you who are generous and capable of great energy and noble sacrifices"

Lenten Adult Faith Formation Program

We often hear about Jesus' passion and death, but imagine experiencing them for the very first time. In **No Greater Love: A Biblical Walk Through Christ's Passion**, we are going to walk step-by-step with Jesus on his journey from his agony in the garden to his crucifixion on Calvary. Along the way, we will unpack the biblical background to these events, the prophecies, and most especially, the ways Jesus is inviting us to walk more closely with him today.

This is a five-part Bible study program that will be offered on **Friday evenings from 6-7:30 p.m., February 19 through March 19 in the Parish Hall**. To register, call Amy Gepner at the Parish Office or via email at agepner@stmaryvalley.org. Deadline to register is February 17, 2021. Cost is \$15 to cover your book. Scholarships are available for financial need.

Programa de Cuaresma de Formación de Fe para Adultos (en inglés)

A menudo escuchamos sobre la pasión y muerte de Jesús; imagine experimentarlas por primera vez. En el libro **No Greater Love: un paseo bíblico a través de la pasión de Cristo**, vamos a caminar paso a paso con Jesús en su viaje desde su agonia en el jardín, hasta su crucifixión en el Calvario. A lo largo del camino, analizaremos el trasfondo bíblico de estos eventos, las profecías y especialmente, las formas en que Jesús nos invita hoy a caminar con él más cercanamente.

Este es un programa de estudio bíblico de cinco partes que se ofrecerá **los viernes de 6 a 7:30 p.m., del 19 de febrero al 19 de marzo en el Salón Parroquial**. Para registrarse, llame a Amy Gepner en la Oficina Parroquial o por correo electrónico a agepner@stmaryvalley.org. La fecha límite para registrarse es el 17 de febrero. El costo es de \$ 15 por libro. Hay becas disponibles para cubrir el costo del libro.

Bautismos 2021 - Baptisms 2021

February—Febrero 13	August—Agosto 14
April—Abril 24	August—Agosto 28
May— Mayo 8	Sept—Sept 25
May—Mayo 22	October—TBD
June—Junio 12	October—TBD
June—Junio 26	Nov—Nov 13
July—Julio 10	Nov—Nov 27
July—Julio 24	

Baptisms - Bautismos 2021

- + For more information about Baptisms, please contact Sister Carmen Trejo at (360)794-8945 Ext. 14, or by email: ctrejo@stmaryvalley.org.
- + Para más información sobre Bautismos, por favor contacte a la Hermana Carmen Trejo al (360)794-8945 Ext. 14, o envíe un correo electrónico a: ctrejo@stmaryvalley.org



Adoration - Adoración

Jesus waits in the Tabernacle for us to visit Him. On Thursdays from 9:30-10:30 a.m. following daily Mass, we have Exposition of Jesus in the Blessed Sacrament in the sanctuary. Come! Adore! Pour out your heart to Him. Spend 10 minutes, 30 minutes or the entire hour.

Jesús en el Tabernáculo!

Los jueves de 9:30-10:30 a.m. después de la Misa diaria, tenemos Exposición de Jesús en el Santísimo Sacramento en la Iglesia. ¡Venga a Adorar! Derrame su corazón en Él. Comparta 10 minutos, 30 minutos o toda la hora. ¡Jesús le espera!

We Need Help!

St. Vincent de Paul anticipates the need for someone with a truck and time to support people asking for help after an eviction. If you are able to help, please call the parish office Tuesday to Thursday from 12:00 p.m. to 4:00 p.m. Thank you!

¡Necesitamos Ayuda!

San Vicente de Paul tiene la necesidad de alguien con un camión y tiempo para apoyar a las personas que solicitan ayuda después de un desalojo. Si usted puede ayudar, llame a la oficina parroquial de martes a jueves a partir de las 12:00 p.m. hasta las 4:00 p.m. ¡Muchas gracias!

BE PART OF THE NEW EVANGELIZATION



SUPPORT THE NORTHWEST CATHOLIC COLLECTION and help us share the good news of Jesus Christ with hundreds of thousands of people in Western Washington.

GIVE ONLINE AT seattlearchdiocese.org/NWCC

A portion of this collection supports the U.S. bishops' Catholic Communication Campaign.



FORMA PARTE DE LA NUEVA EVANGELIZACIÓN



APOYA LA COLECTA NOROESTE CATÓLICO y ayúdanos a compartir la Buena Nueva de Jesucristo con cientos de miles de personas en el oeste de Washington.

DONA EN LÍNEA EN seattlearchdiocese.org/NWCC

Una parte de esta colecta apoya la Campaña de Comunicación Católica de los obispos de EE. UU.



Fourth Sunday in Ordinary Time
Cuarto Domingo en Tiempo Ordinario
Dt 18:15
1 Cor 7:32
Mk 1:21

"¡Queridos jóvenes, su presencia gozosa, su sed de verdad y sus altos ideales son signos de esperanza! Ser joven no significa ser pasivo, sino más bien significa ser tenaz en sus esfuerzos por lograr metas importantes ... La Iglesia cuenta con ustedes y seguirá contando con ustedes que son generosos y capaces de vivir con gran energía y nobles sacrificios "

ADT-Monitored Home Security

Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Fire Safety
- Flood Detection
- Carbon Monoxide



SafeStreets

1-855-225-4251

HUDY Plumbing & Heating, Inc.

A Family Owned Business Since 1985

Residential & Commercial

Water Heaters
Plumbing/Gas Piping
Water Service

360-805-2555

hudypumbing.com

PROTECTING SENIORS NATIONWIDE MEDICAL ALERT SYSTEM

\$29.95/MO
BILLED QUARTERLY

PLUS SPECIAL OFFER



CALL NOW!
1.877.801.7772

WWW.24-7MEDALARM.COM

MONROE BUSINESS FINANCIAL

- ❖ Bookkeeping
- ❖ Payroll
- ❖ Taxes
- ❖ Business License
- ❖ Notaria Publica
- ❖ ITIN Numbers

Adriana Sanchez

208 W Main ST Monroe, WA. 98272

Office (360)805-6910

Cell (425)419-6851

mbusinessfinancial@outlook.com

WWW.IRS.GOV



UPGRADE TO A
VIBRANT
ad
Contact us for details
800-950-9952

AVAILABLE
FOR A LIMITED TIME

ADVERTISE YOUR
**BUSINESS
HERE**

Contact **Rob Witte** to place an ad today!
rwitte@4LPi.com or (800) 950-9952 x2501

SPREAD THE WORD

A Thriving, Vibrant
Community Matters



**SUPPORT OUR
ADVERTISERS**

New Location

Monroe Floral

360-794-7001

monroefloral.com

215 S. Lewis St.

'In Old Downtown Since 1941'



WE'RE HIRING AD SALES EXECUTIVES

- Full Time Position with Benefits
- Sales Experience Preferred • Paid Training
- Overnight Travel Required • Expense Reimbursement



CONTACT US AT

careers@4LPi.com • www.4LPi.com/careers

¡Aprenda inglés en Monroe!

Acompañenos durante una sesión de información gratuita en español el **13 de junio de 10-11:30 a.m.**
EverettCC.edu/ECevents
425-259-8730



Everett Community College no discrimina con base en, y sin limitarse a: raza, color, origen nacional, nacionalidad, grupo étnico, idioma, edad, sexo, identidad o expresión de género, orientación sexual, embarazo o estado de paternidad, estado civil, discapacidad real o percibida, uso de animales de servicio, situación económica, estado militar o de veterano, espiritualidad o religión, o información genética.

Too Sick for Mass?

SUPPORT OUR PARISH NO
MATTER WHERE YOU ARE!

Sign-up to get your bulletin delivered
right to your inbox!

www.parishesonline.com



For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4lp.com

St. Mary of the Valley Parish, Monroe, WA

A 4C 05-1556